

Clarke, Modet & C^o

COLOMBIA

SEÑORES
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
E. S. D.

REF: EXPEDIENTE No. 05039504
FECHA DE LA SOLICITUD: Abril 26, 2005
SOLICITANTE: AXESSTEL, INC.
TITULO: TERMINAL DE TELEFONÍA PROVEYENDO CONEXIÓN
ENTRE UN TELÉFONO Y UNA RED DE DATOS

ASUNTO: CONTESTACIÓN A REQUERIMIENTO OFICIAL

DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, por el presente escrito doy respuesta a su auto notificado por estado de Julio 1 de 2005, que vence Septiembre 1 de 2005 y me permito presentar los siguientes documentos:

- El documento de PODER otorgado a mi favor, junto con la prueba de existencia y representación legal del solicitante, debidamente legalizados.
- Su traducción oficial al Español debidamente avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores.
- El documento en el que consta la CESIÓN del derecho a la patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente legalizado.
- Su traducción oficial al Español debidamente avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores.
- Anexo publicación que evidencia que la solicitud 10/675,325 que aparecen en la cesión es equivalente a la solicitud provisional 60/414242 y 60/454,464 que se invoca en la solicitud.

Ruego a usted continuar con el presente trámite.

Señor Jefe,



DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN
LCD/srr
P. 643

(Se traduce un poder otorgado por la compañía AXESSTEL INC. por Simon S. Yi, Funcionario Jefe de Tecnología, con fecha 21 de Abril, 2005 legalizaciones y Apostilla No. 126970, escritos en inglés.)

COLOMBIA

PODER

1) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar cualesquiera de las modalidades de Propiedad Industrial, tales como: Patentes de Invención, Modelos de Utilidad; Diseños Industriales, ~~Variedades de Cultivos~~ Marcas, Lemas, Nombres y Enseñas Comerciales, ~~Denominaciones de Origen~~ Denominaciones de Origen; así como sus



05 / 433
 TRADUCCION OFICIAL No. _____
 JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
 TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
 H. 10 de Mayo 2003
 DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

02 3

renovaciones, prórrogas, traspasos, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.

2) Solicitar, tramitar, obtener, y/o registrar derechos de autor, en cualquiera de sus presentaciones así como la protección de secretos industriales y know-how.

3) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar registros sanitarios, permisos y/o licencias de funcionamiento; así como sus renovaciones o prórrogas, cesiones, traspasos, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.

4) Ejercer acciones de oposición, observación, reclamos, reivindicaciones, reconsideración, reposición, apelación, cancelación administrativa o judicial, nulidad, protección al consumidor, concesión de licencias, protección de secretos industriales y demás acciones y recursos relacionados con derechos derivados de los asuntos arriba indicados y en contra de la competencia desleal, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias, acciones de indemnización de perjuicios. También podrán intervenir en juicios civiles, comerciales, penales, contencioso-administrativos, tutelas y de policía; acciones o juicios promovidos por el mandante o contra él.

5) Registrar nombres de dominio ante la entidad competente.

6) En el ejercicio de este mandato los mandatarios arriba mencionados quedan facultados para: conciliar, cancelar, transigir, aceptar cláusulas compromisorias, desistir, recibir y tomar posesión de la cosa objeto de litigio y renunciar o desistir derechos concedidos o en curso de concesión, admitir los hechos del proceso.

7) Ratificar o no la agencia oficiosa



TRADUCCION OFICIAL No. 05 / 433
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
R.E.S. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

93

8) Así mismo facultamos a los mencionados apoderados para recibir notificaciones y designar apoderados judiciales o extrajudiciales, sustituir el presente poder y revocar las sustituciones que hicieren.

Dado y firmado en (en blanco), hoy día 21 de Abril, 2005.

Por: (Firmado) Ilegible

Firma

Simon S. Yi

Funcionario Jefe de Tecnologia

(Sello Notarial en Relieve)

CERTIFICADO NOTARIAL OFICIAL DE CALIFORNIA

Estado de California

Condado de Santa Diego

Título del Documento: Poder para Colombia

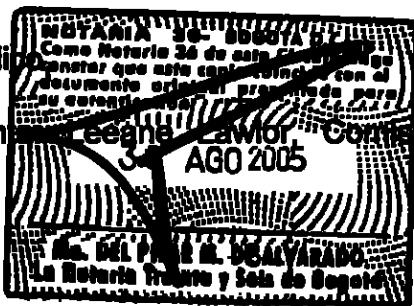
El 21 de Abril, 2005, ante mí, Leeane Lawlor, compareció personalmente Simon S, Yi, [✓] a quien(es) conozco personalmente o [] quien presentó pruebas basadas en evidencia suficiente que es (son) la(s) persona(s) cuyo(s) nombre(s) está(n) suscrito(s) en el instrumento adjunto y reconoció (eron) ante mí que él(ellos) suscribió(eron) el mismo en su(s) calidad(es) de autorizado(s) y que por su(s) firma(s) sobre el instrumento la(s) persona(s) o la entidad a nombre de quien la(s) persona(s) actúa(n) suscribió(eron) el instrumento.

DA FE mi firma y sello oficial.

Firma: (Firmado) Leeane Lawlor

Firma del Notario Público

(Sello Notarial a Tinta)



Comisión # 1563182, NOTARIO

TRADUCCION OFICIAL No. 05-433
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

94-5

PÚBLICO - CALIFORNIA, CONDADO DE SAN DIEGO, Mi Comisión Vence
Marzo 22, 2009).

INFORMACIÓN ADICIONAL

INFORMACIÓN DEL DOCUMENTO

Fecha del Documento: Abril 21, 2005

Número de Páginas 1

(Sello en Relieve)

TIPO DE IDENTIFICACIÓN

- ☒ Conocimiento Personal del Notario Público
☐ Prueba suficiente - documento de identidad
☐ Un testigo que reconoce la identidad del representado
☐ Dos testigos que reconocen la identidad del representado

© Derechos de autor 1994, Todos los Derechos Reservados, Colegio de
Notarios Públicos de California

(Sellos Pre-impresos)

Gregory J. Smith

CONDADO DE SAN DIEGO

ASESOR / REGISTRADOR / ESCRIBANO DEL CONDADO

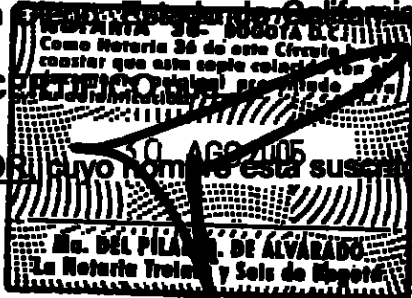
OFICINA DEL ASESOR
1600 PACIFIC HIGHWAY, ROOM 103
SAN DIEGO CA 92101-2480
TEL. (619) 238-3771 FAX (619) 557-4056

WWW.SDARCC.COM

REGISTRADOR / OFICINA DEL ESCRIBANO
DEL CONDADO
1600 PACIFIC HIGHWAY, ROOM 260
P.O. BOX 121750
SAN DIEGO CA 92112-1750
TEL. (619) 237-0502 FAX (619) 557-4155

Yo, GREGORY J. SMITH Asesor/Registrador/Escribano del Condado del
Condado de San Diego, Estado de California, teniendo por ley un sello, POR
EL PRESENTE CERTIFICADO que

LEANNE LAWLOR cuyo nombre está suscrito en el juramento, o Certificado de



TRADUCCION OFICIAL No. 05 / 613
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 713 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

95

Prueba de Reconocimiento del instrumento adjunto y sobre él escrito, era, en el momento de tomar tal juramento, o Certificado de Prueba de Reconocimiento, un Notario Público, en y para dicho Condado, debidamente nombrado y juramentado y debidamente autorizado por las leyes del Estado para tomar los mismos y administrar juramentos y para tomar Reconocimiento de Pruebas de Escrituras y otros instrumentos por escrito a ser registrados en este Estado. Estoy familiarizado con la caligrafía de dicho Notario Público y creo que la firma sobre dicho juramento o Certificado de Prueba de Reconocimiento es auténtica. Además certifico que bajo las leyes del Estado de California se requiere que dicho juramento o Certificado de Prueba de Reconocimiento esté bajo un sello, pero no se requiere que la impresión de dicho sello se encuentre archivada en mi oficina o en cualquier otra parte.

FECHA: Julio 20, 2005.

Da fe mi firma: (Firmado) GREGORY J. SMITH,

Asesor del Condado / Registrador/Escribano

Sello Pre-impreso

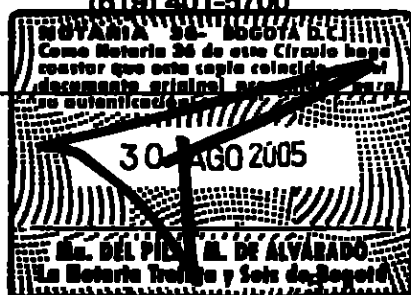
Oficinas Sucursales Disponibles para Servirle

CHULA VISTA
590 Third Avenue
Chula Vista CA 91910-5617
(619) 488-2200

EL CAJÓN
200 S. Magnolia Avenue
El Cajón CA
92020-4524
(619) 401-5700

KEARNY MESA
9225 Clairemont
Mesa Blvd.
San Diego CA
92123-1211
(619) 505-6262

SAN MARCOS
334 Via vera Cruz, Suite 150
San Marcos CA 92078-2638
(760) 940-6868



TRADUCCION OFICIAL No. 05 / 4 : 3
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

96

Estado de California

(Sello Pre-Impreso)

SECRETARIO DE ESTADO

APOSTILLA

(Convención de La Haya de Octubre 5 1961)

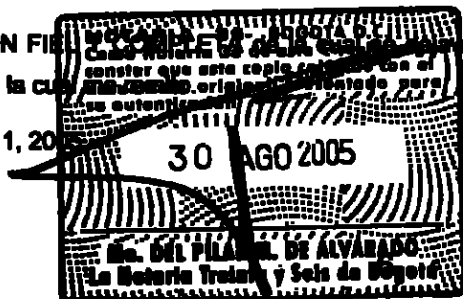
1. **Pais: Estados Unidos de América**
Este documento público
2. **Ha sido firmado por GREGORY J. SMITH**
3. **Actuando en calidad de ASESOR/REGISTRADOR/ESCRIBANO DEL CONDADO**
4. **Lleva el sello/estampilla del Condado de San Diego, Estado de California**
CERTIFICADA
5. **En San Diego, California**
6. **El 20 de Julio, 20050**
7. **Por el Sub-Secretario de Estado, Estado de California**
8. **No. 126970**
9. **Sello/Estampilla**
(Sello de Oblea del Estado de California, Sello a tinta del Secretario de Estado)
(Sello Redondo a Tinta del Secretario de Estado)
10. **Firma (Firmado)**
Kevin Shelley
Secretario de Estado
Por (Firmado) Ilegible

NP-24 A (Rev 4-05)

OSP 05 89970

ES TRADUCCIÓN FIEL y se certifica que esta copia es una copia en los archivos de esta oficina para su confrontación y a la cual se le otorga el mismo valor que al original.

Bogotá, Agosto 11, 2005



TRADUCCIÓN OFICIAL No. 05443
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y LE JUSTICIA

97

State of California

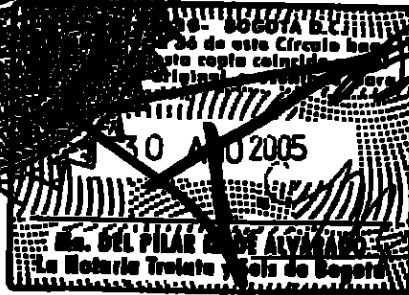
SECRETARY OF STATE APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: *United States of America*
This public document
2. *has been signed by GREGORY J. SMITH*
3. *acting in the capacity of COUNTY ASSESSOR/RECORDER/CLERK*
4. *bears the seal/stamp of the county of SAN DIEGO*
State of California

CERTIFIED

5. *At SAN DIEGO, California*
6. *The 20TH day of JULY, 2005*
7. *by Deputy Secretary of State, State of California*
8. *No. 126970*
9. *Stamp/Seal*
10. *Signature*



TRADUCCION OFICIAL No. 51
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA.
TRADUCTOR E INTEPRETE OFICIAL
R.S. 713 DE MAYO 2003
DE MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

Secretary of State



Gregory J. Smith
COUNTY OF SAN DIEGO

ASSESSOR / RECORDER / COUNTY CLERK



ASSESSOR'S OFFICE
 1600 Pacific Highway, Room 103
 San Diego, CA 92101-2480
 Tel. (619) 236-3771 • Fax (619) 557-4056

www.sdarcc.com

RECORDER/COUNTY CLERK'S OFFICE
 1600 Pacific Highway, Room 260
 P.O. Box 121750 • San Diego, CA 92112-1750
 Tel. (619) 237-0502 • Fax (619) 557-4155

I, GREGORY J SMITH, Assessor/Recorder/County Clerk of the County of San Diego, State of California, having by law a Seal, DO HEREBY CERTIFY that:

LEEANNE LAWLOR whose name is subscribed to the oath or Certificate of Proof or Acknowledgement of the annexed instrument and thereon written, was at the time of taking such oath, or Proof or Acknowledgement, a Notary Public, in and for said County, duly commissioned and sworn and duly authorized by the laws of said State to take the same and administer oaths and to take the Acknowledgements and Proofs of Deeds and other instruments in writing to be recorded in this State. I am acquainted with the handwriting of such Notary Public and believe that the signature to said oath or Certificate of Proof Acknowledgement is genuine. I further certify that under the laws of the State of California the said oath or Certificate of Proof or Acknowledgement is required to be under seal, but the impression of said seal is not required by the laws of the State of California to be filed in my office or in any other place.

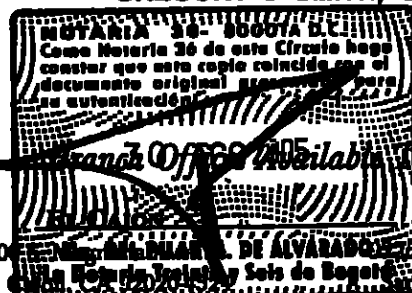
DATED: July 20, 2005

Witness by hand



G. J. Smith

GREGORY J SMITH, County Assessor/Recorder/Clerk



CHULA VISTA
 580 Third Avenue
 Chula Vista, CA 91910-5617
 (619) 498-2200

2005 Notary Public Seal of Gregory J. Smith
 (619) 401-5700

KEARNY MESA
 Clairemont Mesa Blvd.
 Diego, CA 92123-1211
 (858) 505-6262

SAN MARCOS
 334 Via Vera Cruz, Suite 150
 San Marcos, CA 92078-2638
 (760) 940-6868

NOTARIAL No. 80
JUAN PABLO MEDRAHITA AGUILERA
 TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
 E.S. 11/1 DE MAYO 2003
 DE MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

OFFICIAL CALIFORNIA NOTARIAL CERTIFICATE
ACKNOWLEDGMENT

State of California

County of San Diego

Title of Document

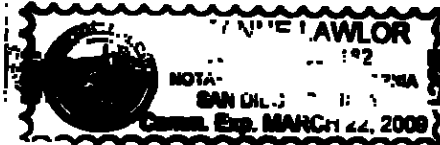
Power of Attorney for Colombia

On April 21st 2005, before me, Leeanne Lawlor

personally appeared Simon S. Jr

☒ personally known to me - OR - ☐ proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person(s) whose name(s) is/are subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she/they executed the same in his/her/their authorized capacity(ies), and that by his/her/their signature(s) on the instrument the person(s), or the entity upon behalf of which the person(s) acted, executed the instrument.

WITNESS my hand and seal.



Leeanne Lawlor
SIGNATURE OF NOTARY PUBLIC

ADDITIONAL INFORMATION

DOCUMENT INFORMATION

Document Date April 21, 2005

Number of Pages 1

TRA. JUAN PABLO PIÑORAHITA AGUILERA
FED. JUAN PABLO PIÑORAHITA AGUILERA
L.S. 2005 JUN 23 2005
DE MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

TYPE OF IDENTIFICATION

- ☒ Personal Knowledge of the Notary Public
☐ Satisfactory Evidence - Identification
☐ One Credible Witness acknowledged identity of principal
☐ Two Credible Witnesses acknowledged identity of principal



EMBOSSMENT

100

COLOMBIA

Circolo 1: n° 43-43, Of. 404 Bogotá Colombia Tel: (57 1) 6350813-Fax: (57 1) 6350824-E-mail:clarkmodm@clarkmodm.com.co

PODER

Yo (nuestros), abajo firmante(s)

en mi (nuestro) carácter de representante(s) legales de

una sociedad organizada y existente de acuerdo con las leyes de

y en su cumplimiento de su objeto social, con domicilio en

por el presente instrumento confiero (confirmo) poder especial a favor de DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, con Cédula de Ciudadanía No. 41.654.882 de Bogotá, y tp. 20824 y CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, con Cédula de Ciudadanía No. 40.017.374 de Tunja, y tp. 36448, con domicilio en Bogotá, Colombia, para que actuando en su orden en nombre del (de la) otorgante lo (la) representen ante cualquier entidad, autoridad y/o persona, especialmente ante las del orden Administrativo, Contencioso Administrativo, Judicial, Tribunales de Arbitramento y/o cualquier otra en lo referente a los siguientes asuntos:

- 1) Solicitar, gestionar, obtener y/o registrar cualquiera de las modalidades de Propiedad Industrial, tales como: patentes de invención, modelos de utilidad, diseños industriales, variedades vegetales, marcas, nombres, nombres y emblemas comerciales y denominaciones de origen; así como sus renovaciones, prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, sucesiones y licencias.
- 2) Solicitar, transferir, obtener y/o registrar derechos de autor, en cualquiera de sus presentaciones así como la protección de programas informáticos y bases de datos.
- 3) Solicitar, transferir, obtener y/o registrar registros sanitarios, patentes y/o licencias de funcionamiento; así como sus renovaciones o prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.
- 4) Ejercer acciones de oposición, observación, reclamos, reconsideración, apelación, apelación, cancelación administrativa o judicial, nulidad, protección al consumidor, concusión de licencias, protección de secretos industriales y demás acciones y recursos relacionados con derechos derivados de los asuntos arriba indicados y en contra de la competencia desleal, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias, acciones de indemnización de perjuicios. También podrá(n) intervenir en juicios civiles, comerciales, penales, contencioso-administrativos, laborales y de policía, en materia o juicios penales por el (en) materia o en contra el (ella).
- 5) Registrar nombres de dominio ante la entidad competente.
- 6) En el supuesto de que mediante los mencionados actos mencionados quedan facultados para: conciliar, cancelar, transigir, comprometer en árbitros, desistirse, recibir y tomar posesión de la cosa objeto de litigio y renunciar o dimitir a derechos concedidos o en curso de concesión, admitir los hechos del proceso.
- 7) Ratificar o no la agencia oficial.
- 8) Así mismo faculto (facultamos) a los mencionados apoderados para recibir notificaciones y designar apoderados judiciales o extrajudiciales, sustituir el presente poder y revocar las constituciones que hicieren.

Dado y firmado en

a los días de

POWER OF ATTORNEY

I (we), the undersigned

Simon S. Yi
Chief Technology Officer
Axesstel, Inc.

legal representative(s) of

an organization existing under the laws of

California

and in protest execution of its business activity, domiciled at

San Diego, California, US

do hereby grant POWER OF ATTORNEY to DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, identification card No. 41.654.882 of Bogotá, and tp. 20824 and CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, tp. 36448, identification card No. 40.017.374 of Tunja, residing in Bogotá, Colombia, to act in the name of their appointor(s) in behalf of grantor before any entity, authority and/or national or foreign person, especially before those Administrative, Administrative-Contencioso, Judicial, arbitration courts, and/or any other, in all matters concerning the following:

- 1) To apply, propose, obtain and/or register any of the modalities of Industrial Property, such as: Patents of Invention, Utility Models, Designs, plant varieties, Marks, Names, Trade Names and emblems and appellations of Origin; as well as their renewals, assignments, changes of name and/or domicile, succession and licenses.
- 2) To apply, propose, obtain and/or register copyrights of any kind as well as protection of industrial secrets or know-how.
- 3) To apply, propose, obtain and/or register sanitary registrations, operating certificates and/or licenses; as well as their renewals or assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
- 4) To bring actions of opposition, observations, claims, reconsideration, appeal or legal remedies, conciliations, nullity, protection to the consumer, granting of licenses, protection of trade secrets and other actions related with rights derived from the above-mentioned matters and against the unfair competition, actions resulting from the obtaining or exploitation of licenses, renewals/changes actions. They can also intervene or participate in Civil, Commercial, Criminal or Contencioso-Administrative Trials; the actions for writs: habeas corpus, police actions; in actions, lawsuits or litigations instigated by the grantor(s) against him.
- 5) To register domain names before the competent entity.
- 6) To act in the name of the above-named proxy are empowered to: conciliate, cancel, transact, submit to arbitration, withdraw and to receive and implementation of the litigation related object and waive or renounce the rights granted or in process of granting, admit the facts of the case.
- 7) To ratify or not the official agency.
- 8) I (we) hereby appoint him (she) mentioned surrogate with powers to receive notifications and to designate judicial and extrajudicial attorneys, substitute this Power of Attorney and to revoke such substitutions.

Granted and signed

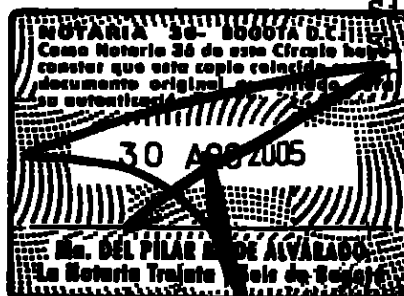
on this 21st day of April of 2005

Firma / signature:



Signature

Simon S. Yi
Chief Technology Officer



TRADUCCIÓN DEL No. _____
JUAN PABLO PEDRAHITA AGUILERA
INTERPRETE OFICIAL
BOGOTÁ, D. C. DE MAYO 2005
DE MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 05/434 de un documento escrito en inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Juan Pablo Piedrahita Aguilera, Traductor e Intérprete Oficial debidamente reconocido por el Ministerio del Interior y de Justicia, por resolución número 718 de 2003 y autorizado por el Ministerio de relaciones Exteriores de Colombia.

(Se traduce un Certificado de Existencia y Constitución de AXESSTEL INC. y Apostilla No. 75957, escritos en inglés.)

Estado de California

(Sello Pre-Impreso)

SECRETARIO DE ESTADO

CERTIFICADO DE CONSTITUCIÓN Y EXISTENCIA DE SOCIEDAD LOCAL

Yo, BRUCE McPHERSON, Secretario de Estado del Estado de California, por el presente certifico:

Que AXESSTEL, INC, el día 12 de Julio, 2000, se constituyó bajo las leyes del Estado de California presentando su Escritura de Constitución en esta oficina; y

Que los derechos, privilegios y facultades sociales de dicha sociedad no han sido suspendidos en los registros de esta oficina; y

Que de conformidad con los registros en esta oficina, dicha sociedad está autorizada para ejercer todas sus facultades sociales, sus derechos y privilegios y cumple su objeto y obligaciones legales en el Estado de California; y

Que no existe información disponible en esta oficina en relación con la situación financiera, actividad o prácticas comerciales de esta sociedad.

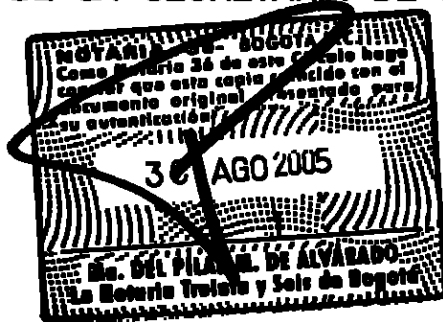
EN TESTIMONIO DE LO 5 de Agosto, 2005.

(Firmado) BRUCE MCPHERSON

Secretario de Estado

(SELLO DE OBLEA DE LA SECRETARÍA DE ESTADO DEL ESTADO DE CALIFORNIA)

NP-25 (RFV 03/31/05)



BLJ

TRADUCCION OFICIAL No. 05/434
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

102

Estado de California

(Sello Pre-Impreso)

SECRETARIO DE ESTADO

APOSTILLA

(Convención de La Haya de Octubre 5 1961)

1. **Pais: Estados Unidos de América**
Este documento público
2. **Ha sido firmado por BRUCE MCPHERSON**
3. **Actuando en calidad de SECRETARIO DE ESTADO**
4. **Lleva el sello/estampilla del Estado de California**

CERTIFICADA

5. **En SAN DIEGO, California**
6. **El 5 de Agosto, 2005**
6. **Por el Secretario de Estado (E), Estado de California**
7. **No. 75957**
8. **Sello/Estampilla**

(Sello de Oblea del Estado de California, Sello a tinta del Secretario de Estado)

(Sello Redondo a Tinta del Secretario de Estado)

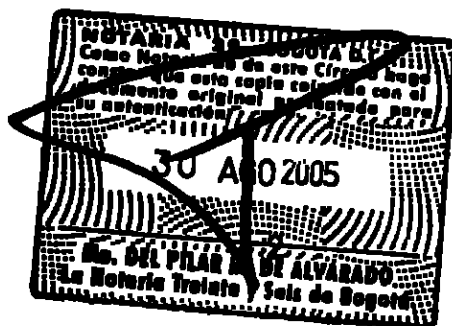
9. **Firma (Firmado) BRUCE MCPHERSON**
Secretario de Estado
Por (Firmado) Ilegible

NP-24 A (Rev 4-05)

OSP 05 90772

ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito.

Bogotá, Agosto 11, 2005.



TRADUCCION OFICIAL No. 05 / 434
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
L.S. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

103 *



SECRETARY OF STATE **APOSTILLE**

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: *United States of America*
This public document
2. *has been signed by BRUCE MCPHERSON*
3. *acting in the capacity of SECRETARY OF STATE*
4. *bears the seal/stamp of the State of California*

CERTIFIED

5. *At SAN DIEGO, California*
6. *The 5TH day of AUGUST, 2005*
7. *by Deputy Secretary of State, State of California*
8. *No. 75957*
9. *Stamp/Seal*
10. *Signature*



JUAN PABLO MARTINEZ AGUILERA
R.S. 713 DE LA LEY
DE MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA



[Signature]
Secretary of State
[Signature]

State of California
Secretary of State

CERTIFICATE OF STATUS
DOMESTIC CORPORATION

I, BRUCE McPHERSON, Secretary of State of the State of California, hereby certify:

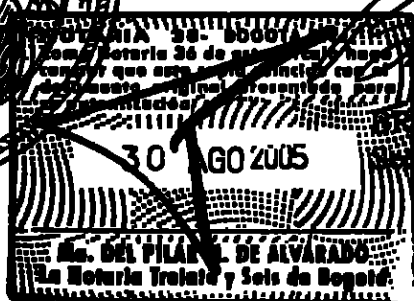
That on the **AXESSTEL, INC.** day of **12TH, JULY, 2000** became incorporated under the laws of the State of California by filing its Articles of Incorporation in this office; and

That said corporation's corporate powers, rights and privileges are not suspended on the records of this office; and

That according to the records of this office, the said corporation is authorized to exercise all its corporate powers, rights and privileges and is in good legal standing in the State of California; and

That no information is available in this office on the financial condition, business activity or practices of this corporation.

IN WITNESS WHEREOF, I execute
this certificate and affix the Great Seal
of the State of California this day of
August 5, 2005.



BRUCE McPHERSON
Secretary of State

STATE OF CALIFORNIA



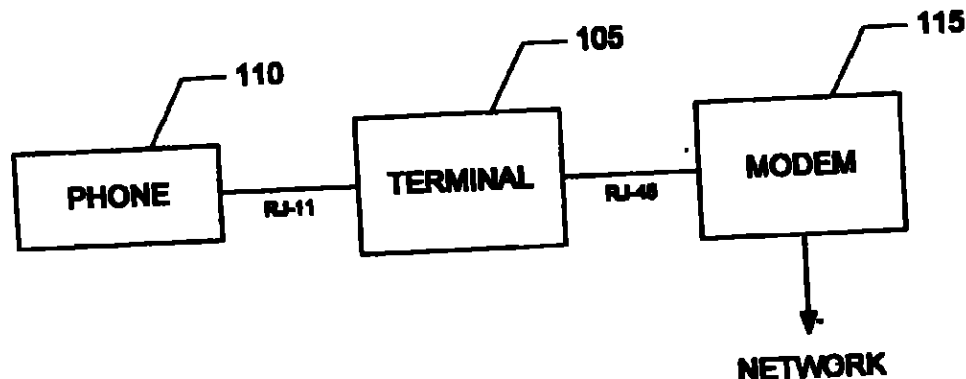
US 20040116154A1

105
105(19) **United States**(12) **Patent Application Publication** (10) **Pub. No.: US 2004/0116154 A1**

Yukie et al.

(43) **Pub. Date: Jun. 17, 2004**(54) **TELEPHONY TERMINAL****Publication Classification**(76) **Inventors:** Satoru Yukie, San Diego, CA (US);
Mike Kwon, San Diego, CA (US);
Craig M. Hagopian, San Diego, CA
(US); Kazuhiko Shirai, San Diego, CA
(US)(51) **Int. Cl.⁷** H04M 1/00; H04B 1/38
(52) **U.S. Cl.** 455/557; 455/556.1**Correspondence Address:**
FROMMER LAWRENCE & HAUG
745 FIFTH AVENUE- 16TH FL.
NEW YORK, NY 10151 (US)(57) **ABSTRACT**(21) **Appl. No.:** 10/675,325(22) **Filed:** Sep. 29, 2003**Related U.S. Application Data**(60) **Provisional application No. 60/414,242, filed on Sep. 27, 2002. Provisional application No. 60/454,464, filed on Mar. 13, 2003.**

Methods and apparatus implementing a telephony terminal for connecting a telephone to a data network. In one implementation, a telephony system includes: a phone connection for connecting to a telephone; a network connection for connecting to a network; and a controller connected to said phone connection and to said network connection; wherein said controller provides a phone service for processing information for said phone connection, said controller provides a network service for processing information for said network connection, and said controller provides a network voice service for converting information to and from a network voice format.



TRADUCCIÓN OFICIAL No. 05/426 de un documento escrito en inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Juan Pablo Piedrahita Aguilera, Traductor e Intérprete Oficial debidamente reconocido por el Ministerio del Interior y de Justicia, por resolución número 718 de 2003 y autorizado por el Ministerio de relaciones Exteriores de Colombia.

(Se traduce un documento de cesión a favor de la compañía AXESSTEL INC., Certificado de la Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos, legalizaciones y Apostilla No. 128971, escritos en inglés escritos en inglés.)

CESIÓN

Expediente No.: 982020-2004.1

POR CUANTO, yo, un inventor abajo nombrado, residente en la dirección que aparece al pie de mi nombre, soy el único inventor (si solo aparece mi nombre en la lista a continuación) o uno de los inventores conjuntos (si la lista incluye varios nombres) de ciertas mejoras novedosas útiles de TERMINAL DE TELEFONÍA para el cual se suscribí una Solicitud de Título de Patente de los Estados Unidos de América, en la fecha que se muestra al pie de mi firma y dirección;

Y POR CUANTO, AXESSTEL, INC., sociedad de California, con oficinas en 6305 Lusk Boulevard, San Diego, California 92121 (en adelante a la cual se hace referencia como el CESIONARIO), desea adquirir toda la participación en y sobre dicha invención, sobre dicha solicitud donde se divulga la invención y en y sobre cualesquiera Títulos de Patente o protección legal similar que se pueda otorgar para ella en los Estados Unidos y en todos los países extranjeros;

AHORA EN CONSECUENCIA por una buena y valiosa



05/426
TRADUCCIÓN OFICIAL No. 05/426
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

107 12

contraprestación. recibo a satisfacción de la cual se reconoce en el presente, yo, como inventor único o conjunto, como se indica a continuación, por estos presentes cedo, vendo y transfiero al Cesionario, y a sus sucesores, causahabientes y representantes legales, la totalidad de mis derechos, propiedad y participación en y sobre dicha invención, sobre dicha solicitud, incluyendo cualesquiera divisiones y continuaciones de la misma, y en y sobre cualesquiera y todos los Títulos de Patente en los Estados Unidos de América y en todos los países extranjeros, que puedan otorgarse sobre dicha invención y en y sobre los derechos de prioridad y/o derechos bajo la Convención Internacional para la Protección de la Propiedad Industrial, la Convención Interamericana Referente a Patentes, Diseños y Modelos Industriales, y bajo cualesquiera otros acuerdos internacionales a los cuales se adhieran los Estados Unidos de América, y en y sobre otros beneficios causados o que se me causen respecto de la presentación de solicitudes de patentes o para asegurar patentes en los Estados Unidos y en países extranjeros, y por el presente autorizo y le solicito al Comisario de Patentes expedir el mencionado Título de Patente de los Estados Unidos a favor de dicho Cesionario, como Cesionario de la totalidad de los derechos, propiedad y participación sobre la misma;

Y además convengo suscribir en el futuro todos o documentos legales que sean necesarios o convenientes, incluyendo cesiones a favor del CESIONARIO o a quien éste designe como CESIONARIO a sus sucesores y



05 / 428
TRANSLACION OFICIAL No. _____
FOLIO PUBLICIDAD AGUILETA
DUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
del 13 DE MAYO 2003
MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

1007
108

causahabientes y representantes legales que pueda presentarme de tiempo en tiempo y sin contraprestación adicional, con el fin de perfeccionar la titularidad sobre dicha invención, sobre sus modificaciones y mejoras de dicha invención, solicitudes de Título de Patente en los Estados Unidos y en países extranjeros;

Y además convengo en suscribir debidamente y entregar sin contraprestación adicional, tales documentos legales necesarios y convenientes para solicitar patentes en el extranjero, para presentar subdivisiones de dichas solicitudes de patente y/o para obtener expediciones o reexpediciones de cualesquiera Títulos de patente que puedan otorgarse para mi antedicha invención, en la forma en que el CESIONARIO de la misma en adelante pueda requerirlo y prepararlo, a su propio costo;

Y además convengo que se le suministrarán sin demora al CESIONARIO, a su solicitud, todos los hechos y documentos pertinentes referentes a dicha solicitud, a dicha invención, y a dichos Títulos de Patente y sus equivalentes legales en países extranjeros, que sean conocidos y a los cuales se pueda tener acceso, y daré testimonio sobre los mismos en cualquier oposición o litigio relacionado con ello;

Y por el presente convengo en que no ha habido ni habrá cesión alguna, venta, o acuerdo o gravamen que pueda estar en conflicto con esta cesión y venta;



TRADUCCION OFICIAL No. 05 / 428
JUAN CARLOS AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

10/17/04
10/17/04

Y por la presente autorizo y solicito a mis apoderados para el registro de esta solicitud, insertar el número y fecha de presentación de solicitud, en los espacios que siguen: Número de Solicitud: 10/672.389, Fecha de Presentación: Septiembre 26, 2003.

Esta cesión se suscribió en las fechas que aparecen a continuación:

Satoru Yukie 1/7/04

Nombre del primer o único inventor Fecha de suscripción para Solicitud de Patente de EE.UU.

San Diego California

Residencia del primer o único inventor

(Firmado) 1/7/04

Firma del primer o único inventor Fecha de la Cesión

Mike Kwon 1/8/04

Nombre del segundo inventor Fecha de suscripción para Solicitud de Patente de EE.UU.

San Diego California

Residencia del segundo inventor

(Firmado) 1/8/04

Firma del segundo inventor Fecha de la Cesión

Página 1 de 2

00166432

Craig M. Hagopian 1/8/04

Nombre del tercer inventor Fecha de suscripción para Solicitud de Patente de EE.UU.

San Diego California

Residencia del tercer inventor

(Firmado) 1/8/04

Firma del tercer inventor



ADUCCION OFICIAL No. 05 / 426
JUAN PABLO REDONAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
Desde 16 DE MAYO 2003
DEL M.N. INTERIOR Y DE JUSTICIA

Kazuhiko Shirai

18/04

Nombre del cuarto inventor

Fecha de suscripción para Solicitud de
Patente de EE.UU.

San Diego California

Residencia del cuarto inventor

(Firmado)

1/8/04

Firma del cuarto inventor

Fecha de la Cesión

Página 2 de 2

00166432

(Sello Pre-impreso del Departamento de Comercio de los Estados Unidos de
América, Oficina de Patentes y Marcas)

OFICINA DE PATENTES Y MARCAS DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

BAJO LA SECRETARÍA DE COMERCIO PARA PROPIEDAD INTELECTUAL Y EL DIRECTOR
DE LA OFICINA DE PATENTES Y MARCAS DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

JULIO 30, 2004

PTAS

(Sello A tinta: FROMMER LAWRENCE & HAUG LLP)

FROMMER LAWRENCE & HAUG LLP (Código de Barras, "102656749A")

WILLIAM S. FROMMER

745 FIFTH AVENUE

NUEVA YORK N.Y. 10151

(RADICADO)

OFICINA DE PATENTES Y MARCAS DE LOS ESTADOS UNIDOS

AVISO REGISTRO DEL DOCUMENTO DE CESIÓN

EL DOCUMENTO ADJUNTO HA SIDO REGISTRADO POR LA DIVISIÓN DE
CESIONES DE LA OFICINA DE PATENTES Y MARCAS DE LOS ESTADOS
UNIDOS. UNA COPIA COMPLETA DEL DOCUMENTO ESTÁ DISPONIBLE EN
EL CUARTO DE BUSQUEDA DE CESIONES EN EL RIEL Y NÚMERO DE



TRADUCCION OFICIAL No. 05 / 426
JUAN PABLO PEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 716 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

MARCO A LOS QUE SE HACE REFERENCIA ABAJO.

POR FAVOR REVISE TODA LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN ESTE AVISO. LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN ESTE REGISTRO REFLEJA LOS DATOS PRESENTES EN EL SISTEMA DE CESIONES DE PATENTES Y MARCAS. SI ENCUENTRA ERRORES O TIENE PREGUNTAS REFERENTES A ESTE AVISO, PUEDE CONTACTAR AL FUNCIONARIO CUYO NOMBRE APARECE EN ESTE AVISO EN EL 703-308-9723. FAVOR ENVIAR LA SOLICITUD DE CORRECCIÓN A: LA OFICINA DE PATENTES Y MARCAS DE LOS ESTADOS UNIDOS. DIVISIÓN DE CESIONES, CG-4, 1213 JEFFERSON DAVIS HWY, SUITE 320, WASHINGTON D.C. 20231.

FECHA DEL REGISTRO: 01/26/2004

RIEL/MARCO: 014922 / 0436 NÚMERO DE PÁGINAS:3

RESUMEN: CESIÓN DE LA PARTICIPACIÓN DEL CEDENTE (VER EL DOCUMENTO PARA DETALLES).

EXPEDIENTE NÚMERO: 982020-2004.1

CEDENTE: YUKIE, SATORU

FECHA DOC.: 01/08/2004

CEDENTE: KWON MIKE

FECHA DOC.: 01/08/2004

CEDENTE: HAGOPIAN, CRAIG M.

FECHA DOC.: 01/08/2004

CEDENTE: SHIRAI, KAZUHIKO

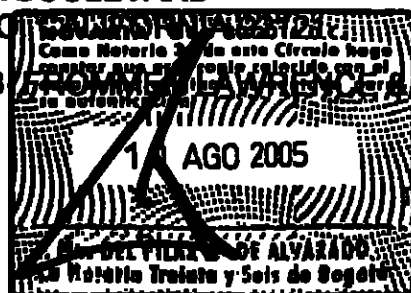
FECHA DOC.: 01/08/2004

CESIONARIO: AXESSTEL INC.

6305 LUSK BOULEVARD

SAN DIEGO, CALIFORNIA 92121

(Sello: 2004 Agosto 6 A 10:08



05 : 1, 2 6
TRADUCCION OFICIAL No. _____
JUAN DEL PILAR DE ALVARADO
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
REG. 716 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

014992 / 0436 PAGINA 2

NÚMERO DE SERIE: 10675325 FECHA DE PRESENTACIÓN: 09/29/2003

NÚMERO DE PATENTE: (EN BLANCO) FECHA DE EXPEDICIÓN: EN BLANCO)

TÍTULO: TERMINAL DE TELEFONÍA

SAUNDRA BALLENGER, EXAMINADOR

DIVISIÓN DE CESIONES

OFICINA DE REGISTROS PÚBLICOS

HOJA DE REGISTRO DE CESIÓN

Solo Patentes

FLH Ref. No.: 982020-2004.1

Departamento de Comercio de EE.UU.

Oficina de Patentes Y marcas

1.26.04

01-29-2004, Código de Barras, 102656749

(Sello de Recibido: Oficina de Registros Públicos, 2004 Enero 26 AM 7:23,

SECCIÓN FINANZAS)

Al Honorable Comisario para patentes y marcas

Expediente No. 5800-

71 Favor registrar los documentos originales adjuntos o sus copias.

1. Nombre de las partes que traspasan:

Satoru Yukie

Mike Kwon

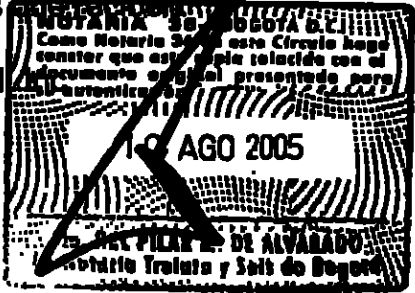
Craig M. Hagopian

Kazuhiko Shirai

Nombres o partes que traspasan adicionales adjuntas? (en blanco) Si ☒ No

2. Nombre de las partes que traspasan:

Nombre: Axesstel



TRADUCCION OFICIAL No. 5
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
E.S. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

Dirección Interna: (en blanco)

Dirección: 6305 Lusk Boulevard

Ciudad, Estado, Cod Postal (Zip): San Diego California 92121

Nombres o partes que traspasan adicionales adjuntas? (en blanco) Si ☒ No

3. Clase de Traspaso

☒	Cesión	(en blanco)	Fusión
(en blanco)	Contrato de Valores	(en blanco)	Cambio de Nombre
(en blanco)	Otro		

Fecha(s) de Suscripción: Enero 8, 2004

4. Solicitud No. o Patente No. (en blanco)

Si este documento se presenta junto con una nueva solicitud, la fecha de suscripción de la solicitud es : Enero 7, 2004

Título: TERMINAL DE TELEFONÍA

A. Solicitud de Patente No. 10/675,325 presentado Septiembre 29, 2003

Hay números adicionales adjuntos? (en blanco) Si ☒ No

5. Nombre y Dirección de la parte a quien se le debe dirigir la correspondencia concerniente al documento:

Nombre: William S. Frommer

Dirección Interna: FROMMER LAWRENCE & HAUG LLP

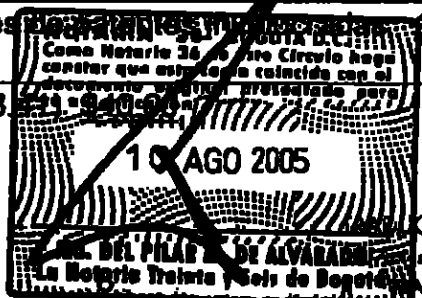
Dirección: 745 FIFTH AVENUE

Ciudad: NUEVA YORK Estado: N.Y. Codigo Postal (Zip) 10151

6. Número total de solicitudes de patentes adjuntas

7. Total Derechos (37 CFR 3.71 - 940-90)

☒	Adjuntos
(En Blanco)	



05 / 428
DECLARACION OFICIAL No. _____
DEL PILAR M. DE ALVARADO, Notario Publica AGUILERA
La Notaria Publica y Notario de Bogota
CONDUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

Autorización para cargo a cuenta de depósito

8. Cuenta de Depósito Número 50-0320

(Adjunte copia en duplicado de esta página si paga mediante depósito a cuenta)

NO USE ESTE ESPACIO (en blanco)

9. Declaración y Firma

En mi leal saber y entender, la información anterior es verdadera y correcta y cualquier copia adjunta es una copia verdadera del documento original.

Hans R. Mahr

(Firmado)

Enero 23, 2004

Nombre del Firmante

Firma

Fecha

Número Total de páginas, incluyendo la carátula, los anexos y documentos: 3

No desprendas esta sección

Envíe los documentos para registro con la información que se requiere de la hoja de carátula a :

Casilla Postal Servicios de Registro de Cesiones

Director de la Oficina de Patentes y Marcas de los EE.UU.

Casilla Postal P.O. Box 1450

Alexandria, VA 22313-1450

Se estima que en promedio que la carga pública resultante del registro de esta colección de información es aproximadamente de 30 minutos, incluyendo el tiempo de revisión del documento y la recopilación de la información necesaria para completar la carátula. Favor enviar datos



TRADUCCION OFICIAL No. 05 / 426
JUAN PABLO MONTAÑA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
18 DE MAYO 2003
Dpto. INTERIOR Y DE JUSTICIA

referentes a este estimativo de tiempo a la Oficina de Marcas y Patentes de los Estados Unidos, Funcionario Jefe de Información, Washington, D.C. 20231 y a la Oficina de Asuntos de Regulación e Información, Oficina de Gestión y Presupuesto, Proyecto de Reducción de Papeleo (0651-0027) Washington D.C. 20503

01/28/2004 MGETACHE 0000063 10675325
01 FC:8021 40.00 DP

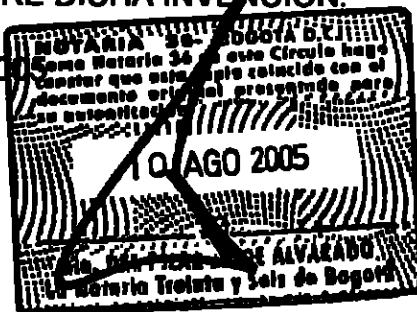
00171806

CERTIFICACIÓN

POR EL PRESENTE CERTIFICO QUE ADJUNTA SE ENCUENTRA UNA COPIA DE LA CESIÓN DE LA SOLICITUD DE PATENTE DE EE.UU. NO. DE SERIE 10/675,325 PRESENTADA el 29 de Septiembre, 2003 Y TITULADA "TERMINAL DE TELEFONÍA" QUE ES UNA COPIA FIEL Y VERDADERA DE LA CESIÓN ORIGINAL REGISTRADA EN LA OFICINA DE PATENTES Y MARCAS DE LOS ESTADOS UNIDOS EL 26 de Enero, 2004 BAJO EL RIEL 014922, MARCO 0436.

DICHA CESIÓN TRASPASA LA TOTALIDAD DE LOS DERECHOS, PROPIEDAD Y PARTICIPACIÓN SOBRE DICHA INVENCION, INCLUYENDO CUALESQUIERA DIVISIONES Y CONTINUACIONES DE LA MISMA, Y EN Y SOBRE TODOS LOS TÍTULOS DE PATENTE EN LOS ESTADOS UNIDOS Y EN LOS PAÍSES EXTRANJEROS, INCLUYENDO COLOMBIA, QUE PUEDAN SER OTORGADOS SOBRE DICHA INVENCION.

Suscrita el 19 de Julio, 2005



TRADUCCIÓN OFICIAL No. 05 / 426
JUAN PABLO AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RECIBO DE MAYO 2003
J. MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

Por: (Firmado) Samuel S. Lee

Apoderado del Solicitante

Abogado de la Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos

Registro No. 42,791

ESTADO DE CALIFORNIA)

CONDADO DE SAN DIEGO)

Hoy día 19 de Julio, 2005, ante mí Notario Público, compareció personalmente Samuel S. Lee, a quien conozco personalmente y quien sé que es la persona mencionada y quien suscribió el instrumento anterior, y estando primero juramentado ante mí, reconoció que suscribió el mismo en un acto libre y espontáneo, para los fines en él expresados.

Sello

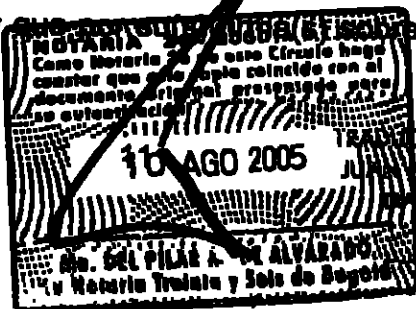
NOTARIO PÚBLICO

CERTIFICADO NOTARIAL OFICIAL DE CALIFORNIA

Estado de California

Condado de Santa Diego Título del Documento: Cesión para Colombia

El 19 de Julio, 2005, ante mí, Leeane Lawlor, compareció personalmente Samuel S. Lee, [☒] a quien(es) conozco personalmente o [☐] quien presentó pruebas basadas en evidencia suficiente que es (son) la(s) persona(s) cuyo(s) nombre(s) está(n) suscrito(s) en el instrumento adjunto y reconoció (eron) ante mí que él(ellos) suscribió(eron) el mismo en su(s) calidad(es) de autorizado(s) y que por suscripción en el instrumento la(s)



TRANSLACION OFICIAL No. 05 / 426
JUAN PABLO FERRER AGUILERA
TRANSLADOR E INTERPRETE OFICIAL
EXPIRACION 13 DE MAYO 2008
MUN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

117

persona(s) o la entidad a nombre de quien la(s) persona(s) actúa(n) |
suscribió(eron) el instrumento.

DA FE mi firma y sello oficial.

Firma: (Firmado) Leeane Lawlor

Firma del Notario Público,

(Sello a Tinta:) Leeane Lawlor, Comisión # 1563182, NOTARIO PÚBLICO -
CALIFORNIA, CONDADO DE SAN DIEGO, Mi Comisión Vence Marzo 22,
2009).

INFORMACIÓN ADICIONAL

INFORMACIÓN DEL DOCUMENTO

Fecha del Documento: Julio 19, 2005

Número de Páginas 6

(Sello en Relieve)

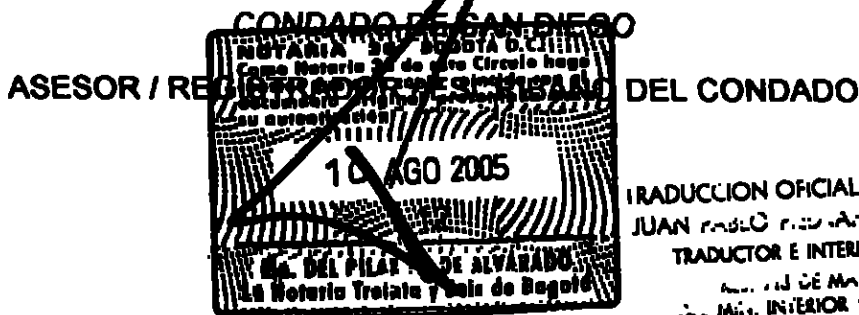
TIPO DE IDENTIFICACIÓN

- [☒] Conocimiento Personal del Notario Público
[☐] Prueba suficiente - documento de identidad
[☐] Un testigo que reconoce la identidad del representado
[☐] Dos testigos que reconocen la identidad del representado

© Derechos de autor 1994, Todos los Derechos Reservados, Colegio de
Notarios Públicos de California

(Sellos Pre-impresos)

Gregory J. Smith



109
118

OFICINA DEL ASESOR
1800 PACIFIC HIGHWAY, ROOM 103
SAN DIEGO CA 92101-2480
TEL. (619) 236-3771 FAX (619) 557-4056

WWW.SDARCC.COM

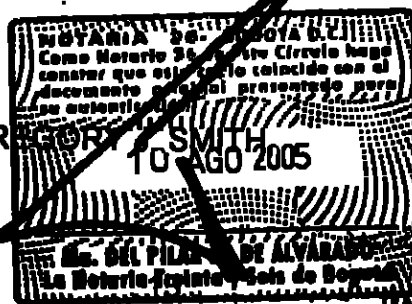
REGISTRADOR / OFICINA DEL ESCRIBANO
DEL CONDADO
1800 PACIFIC HIGHWAY, ROOM 260
P.O. Box 121750
SAN DIEGO CA 92112-1750
TEL. (619) 237-0502 FAX (619) 557-4155

Yo, GREGORY J. SMITH Asesor/Registrador/Escribano del Condado del
Condado de San Diego, Estado de California, teniendo por ley un sello, POR
EL PRESENTE CERTIFICO que:

LEANNE LAWLOR, cuyo nombre está suscrito en el juramento, o Certificado de
Prueba de Reconocimiento del instrumento adjunto y sobre él escrito, era, en el
momento de tomar tal juramento, o Certificado de Prueba de Reconocimiento,
un Notario Público, en y para dicho Condado, debidamente nombrado y
juramentado y debidamente autorizado por las leyes del Estado para tomar los
mismos y administrar juramentos y para tomar Reconocimiento de Pruebas de
Escrituras y otros instrumentos por escrito a ser registrados en este Estado.
Estoy familiarizado con la caligrafía de dicho Notario Público y creo que la firma
sobre; dicho juramento o Certificado de Prueba de Reconocimiento es
auténtica. Además certifico que bajo las leyes del Estado de California se
requiere que dicho juramento o Certificado de Prueba de Reconocimiento esté
bajo un sello, pero no se requiere que la impresión de dicho sello se encuentre
archivada en mi oficina o en cualquier otra parte.

FECHA: Julio 20, 2005.

Da fe mi firma: (Firmado) GREGORY J. SMITH



REGISTRATION OFFICIAL No. 5426
JESUS ANITA AGUILERA
TRANSLATOR E INTERPRETE OFICIAL
MAY 18 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

Asesor del Condado / Registrador/Escribano

Sello Pre-impreso

Oficinas Sucursales Disponibles para Servirle

CHULA VISTA	EL CAJÓN	KEARNY MESA	SAN MARCOS
580 Third Avenue	200 S. Magnolia Avenue	9225 Clairemont	334 Via vera Cruz, Suite 150
Chula Vista CA 91910-5817	El Cajón CA	Mesa Blvd.	San Marcos CA 92078-2838
(619) 498-2200	92020-4524	San Diego CA	(760) 940-8868
	(619) 401-5700	92123-1211	
		(858) 505-6262	

Estado de California

(Sello Pre-Impreso)

SECRETARIO DE ESTADO

APOSTILLA

(Convención de La Haya de Octubre 5 1961)

1. País: Estados Unidos de América
Este documento público
2. Ha sido firmado por GREGORY J. SMITH
3. Actuando en calidad de ASESOR/REGISTRADOR/ESCRIBANO DEL
CONDADO
4. Lleva el sello/estampilla del Condado de San Diego, Estado de California
CERTIFICADA
5. En San Diego, California
6. El 20 de Julio, 20050
7. Por el Sub-Secretario de Estado, Estado de California



TRADUCCION OFICIAL No. 051126
GREGORY J. SMITH AGUILERA
DIRECTOR E INTERPRETE OFICIAL
10 DE MAYO 2003
MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

111
120

8. No. 126971

9. Sello/Estampilla
(Sello de Oblea del Estado de California, Sello a tinta del Secretario de Estado)
(Sello Redondo a Tinta del Secretario de Estado)

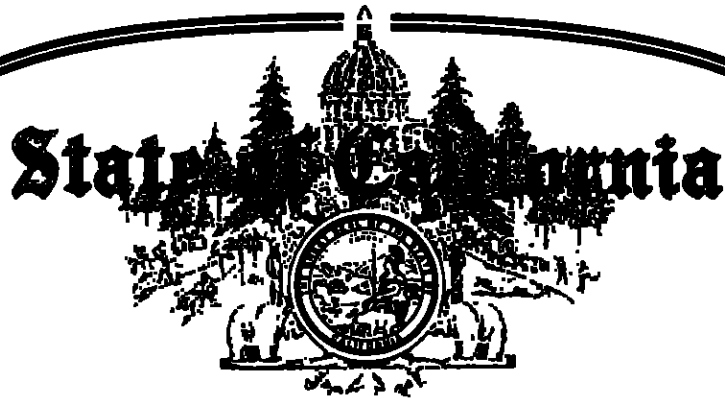
10. Firma (Firmado)
Kevin Shelley
Secretario de Estado
Por (Firmado) Ilegible

NP-24 A (Rev 4-05) OSP 05 89970

ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito.
Bogotá, Agosto 8, 2005.


05 : 126
TRADUCCION OFICIAL No. _____
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
BOGOTÁ, 10 DE MAYO 2003
CALLE MAN. INTERIOR Y DE JUSTICIA





SECRETARY OF STATE **APOSTILLE**

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America
This public document
2. has been signed by GREGORY J. SMITH
3. acting in the capacity of COUNTY ASSESSOR/RECORDER/CLERK
4. bears the seal/stamp of the county of SAN DIEGO
State of California

CERTIFIED

5. At SAN DIEGO, California
6. The 20TH day of JULY, 2005
7. by Deputy Secretary of State, State of California
8. No. 12697-1
9. Stamp/Seal,
10. Signature



TRADUCCION OFICIAL No. 927 / 5.0.
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 218 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA



Gregory J. Smith
COUNTY OF SAN DIEGO
ASSESSOR / RECORDER / COUNTY CLERK

122
AA

ASSESSOR'S OFFICE
1600 Pacific Highway, Room 103
San Diego, CA 92101-2480
Tel. (619) 236-3771 • Fax (619) 557-4056

www.sdarcc.com

RECORDER/COUNTY CLERK'S OFFICE
1600 Pacific Highway, Room 260
P.O. Box 121750 • San Diego, CA 92112-1750
Tel. (619) 237-0502 • Fax (619) 557-4155

I, GREGORY J SMITH, Assessor/Recorder/County Clerk of the County of San Diego, State of California, having by law a Seal, DO HEREBY CERTIFY that:

LEEANNE LAWLOR whose name is subscribed to the oath or Certificate of Proof or Acknowledgement of the annexed Instrument and thereon written, was at the time of taking such oath, or Proof or Acknowledgement, a Notary Public, in and for said County, duly commissioned and sworn and duly authorized by the laws of said State to take the same and administer oaths and to take the Acknowledgements and Proofs of Deeds and other Instruments in writing to be recorded in this State. I am acquainted with the handwriting of such Notary Public and believe that the signature to said oath or Certificate of Proof Acknowledgement is genuine. I further certify that under the laws of the State of California the said oath or Certificate of Proof or Acknowledgement is required to be under seal, but the Impression of said seal is not required by the laws of the State of California to be filed in my office or in any other place.

DATED: July 20, 2005

Witness by hand



GREGORY J SMITH, County Assessor/Recorder/Clerk



TRADUCCION OFICIAL No. 05 / 426
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

Branch Offices Authorized to Serve You

CHULA VISTA
590 Third Avenue
Chula Vista, CA 91910-5617
(619) 498-2200

EL CAJON
200 S. Magnolia Blvd.
El Cajon, CA 92020-1211
(619) 401-5700

SAN MARCOS
334 Via Vera Cruz, Suite 150
San Marcos, CA 92078-2638
(760) 940-6868

OFFICIAL CALIFORNIA NOTARIAL CERTIFICATE
ACKNOWLEDGMENT

123 114

State of California

County of San Diego

Title of Document Assignment for Colombia

On July 19 2005, before me, Leeanne Lawlor

personally appeared Samuel S. Hill

☒ personally known to me - OR - ☐ proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person(s) whose name(s) is/are subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she/they executed the same in his/her/their authorized capacity(ies), and that by his/her/their signature(s) on the instrument the person(s), or the entity upon behalf of which the person(s) acted, executed the instrument.

WITNESS my hand and seal.



Leeanne Lawlor
SIGNATURE OF NOTARY PUBLIC

ADDITIONAL INFORMATION

DOCUMENT INFORMATION

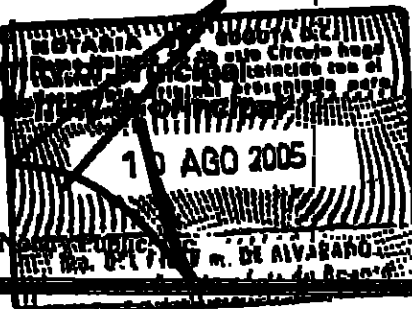
Document Date July 19, 2005
Number of Pages 6

TRADUCCION OFICIAL No. 05 / 426
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

TYPE OF IDENTIFICATION

- ☒ Personal Knowledge of the Notary Public
☐ Satisfactory Evidence - Identification card
☐ One Credible Witness acknowledging identification
☐ Two Credible Witnesses acknowledging identification

EMBOSSMENT



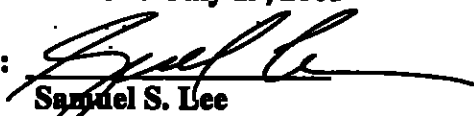
129 175

CERTIFICATION

I HEREBY CERTIFY THAT THE ATTACHED COPY OF THE ASSIGNMENT FOR U.S. PATENT APPLICATION SERIAL NUMBER 10/675,325 FILED September 29, 2003 AND ENTITLED "TELEPHONY TERMINAL" WHICH IS A TRUE AND ACCURATE COPY OF THE ORIGINAL ASSIGNMENT RECORDED IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE ON January 26, 2004 UNDER REEL 014922, FRAME 0436.

SAID ASSIGNMENT CONVEYS ALL THE ENTIRE RIGHT, TITLE AND INTEREST IN THE SAID INVENTION, INCLUDING ANY DIVISIONS AND CONTINUATION THEREOF, AND IN AND TO ANY AND ALL LETTERS PATENTS IN THE UNITED STATES, AND COUNTRIES FOREIGN, INCLUDING COLOMBIA, WHICH MAY BE GRANTED FOR SAID INVENTION.

Executed On: July 19, 2005

By: 
Samuel S. Lee
Attorney for Applicant
United States Patent Attorney
U.S. Patent and Trademark Office
Registration No. 42,791

STATE OF CALIFORNIA)
COUNTY OF SAN DIEGO)

On this day, July 19, 2005, before me a Notary Public, personally appeared Samuel S. Lee, personally known to me to be the individual named in and who executed the foregoing instrument, and they being by me first duly sworn, did acknowledge that they executed the same as his own free act and deed and as and for the purposes therein set forth.

Seal

NOTARY PUBLIC



DUCCION OFICIAL No. 05 / 426
AN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

ASSIGNMENT

WHEREAS, I, as a below named inventor, residing at the address stated next to my name, am a sole inventor (if only one name is listed below) or a joint inventor (if plural names are listed below) of certain new and useful improvements in TELEPHONY TERMINAL for which application for Letters Patent of the United States of America was executed by me on the date indicated next to my name and address;

AND WHEREAS, AXESSTEL INC., a California corporation, with offices at 6305 Lusk Boulevard, San Diego, California 92121 (hereinafter referred to as ASSIGNEE) is desirous of acquiring all interest in, to and under said invention, said application disclosing the invention and in, to and under any Letters Patent or similar legal protection which may be granted therefor in the United States and in any and all foreign countries;

NOW THEREFORE, for good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which are hereby acknowledged, I, as a sole or joint inventor as indicated below, by these presents do hereby assign, sell and transfer unto the said ASSIGNEE, its successors, assigns, and legal representatives, the entire right, title and interest in the said invention, said application, including any divisions and continuations thereof, and in and to any and all Letters Patent of the United States, and countries foreign thereto, which may be granted for said invention, and in and to any and all priority rights and/or convention rights under the International Convention for the Protection of Industrial Property, Inter-American Convention Relating to Patents, Designs and Industrial Models, and any other international agreements to which the United States of America adheres, and to any other benefits accruing or to accrue to me with respect to the filing of applications for patents or securing of patents in the United States and countries foreign thereto, and I hereby authorize and request the Commissioner of Patents to issue the said United States Letters Patent to said ASSIGNEE, as the assignee of the whole right, title and interest thereto;

And I further agree to execute all necessary or desirable and lawful future documents, including assignments in favor of ASSIGNEE or its designee, as ASSIGNEE or its successors, assigns and legal representatives may from time-to-time present to me and without further remuneration, in order to perfect title in said invention, modifications, and improvements in said invention, applications and Letters Patent of the United States and countries foreign thereto;

And I further agree to properly execute and deliver and without further remuneration, such necessary or desirable and lawful papers for application for foreign patents, for filing subdivisions of said application for patent, and or, for obtaining any reissue or reissues of any Letters patent which may be granted for my aforesaid invention, as the ASSIGNEE thereof shall hereafter require and prepare at its own expense;

And I further agree that ASSIGNEE will, upon its request, be provided promptly with all pertinent facts and documents relating to said application, said invention and said Letters Patent and legal equivalents in foreign countries as may be known and accessible to me and will testify as to the same in any interference or litigation related thereto;

And I hereby covenant that no assignment, sale, agreement or encumbrance has been or will be made or entered into which would conflict with this assignment and sale.

And I hereby authorize and request my attorney(s) of record in this application to insert the application number and filing date of this application in the spaces that follow: Application Number: 10/675,325, Filing Date: September 29, 2003.

This assignment executed on the dates indicated below.

Satoru Yukie
Name of first or sole inventor

1/7/04
Execution date of U.S. Patent Application

San Diego, CA
Residence of first or sole inventor

[Signature]
Signature of first or sole inventor

1/7/04
Date of Assignment

Mike Kwon
Name of second inventor

1/08/04
Execution date of U.S. Patent Application

San Diego, CA
Residence of second inventor

[Signature]
Signature of second inventor

11
Date of Assignment
10 AGO 2005
Page 1
05/425
SECCION OFICIAL No. 05/425
ABLO PEDRAMITA ALVARADO
DUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA
00166407

126
A7

Craig M. Hagopian
Name of third inventor

1-8-04
Execution date of U.S. Patent Application

San Diego, CA
Residence of third inventor

[Signature]
Signature of third inventor

1-8-04
Date of Assignment

Kazuhiko Shirai
Name of fourth inventor

1/8/04
Execution date of U.S. Patent Application

San Diego, CA
Residence of fourth inventor

[Signature]
Signature of fourth inventor

1/8/04
Date of Assignment

05 : 426
TRADUCCION OFICIAL No. _____
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA



00166407



127
AD

UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

UNDER SECRETARY OF COMMERCE FOR INTELLECTUAL PROPERTY AND
DIRECTOR OF THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

JULY 30, 2004

PTAS



102656749A

FROMMER LAWRENCE & HAUG LLP
WILLIAM S. FROMMER
745 FIFTH AVENUE
NEW YORK, NEW YORK 10151

DOCKETED

UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE NOTICE OF RECORDATION OF ASSIGNMENT DOCUMENT

THE ENCLOSED DOCUMENT HAS BEEN RECORDED BY THE ASSIGNMENT DIVISION OF THE U.S. PATENT AND TRADEMARK OFFICE. A COMPLETE MICROFILM COPY IS AVAILABLE AT THE ASSIGNMENT SEARCH ROOM ON THE REEL AND FRAME NUMBER REFERENCED BELOW.

PLEASE REVIEW ALL INFORMATION CONTAINED ON THIS NOTICE. THE INFORMATION CONTAINED ON THIS RECORDATION NOTICE REFLECTS THE DATA PRESENT IN THE PATENT AND TRADEMARK ASSIGNMENT SYSTEM. IF YOU SHOULD FIND ANY ERRORS OR HAVE QUESTIONS CONCERNING THIS NOTICE, YOU MAY CONTACT THE EMPLOYEE WHOSE NAME APPEARS ON THIS NOTICE AT 703-308-9723. PLEASE SEND REQUEST FOR CORRECTION TO: U.S. PATENT AND TRADEMARK OFFICE, ASSIGNMENT DIVISION, BOX ASSIGNMENTS, CG-4, 1213 JEFFERSON DAVIS HWY, SUITE 320, WASHINGTON, D.C. 20231.

RECORDATION DATE: 01/26/2004

REEL/FRAME: 014922/0436
NUMBER OF PAGES: 3

BRIEF: ASSIGNMENT OF ASSIGNOR'S INTEREST (SEE DOCUMENT FOR DETAILS).
DOCKET NUMBER: 982020-2004.1

ASSIGNOR:

YUKIE, SATORU

DOC DATE: 01/08/2004

ASSIGNOR:

KWON, MIKE

DOC DATE: 01/08/2004

ASSIGNOR:

HAGOPIAN, CRAIG M.

DOC DATE: 01/08/2004

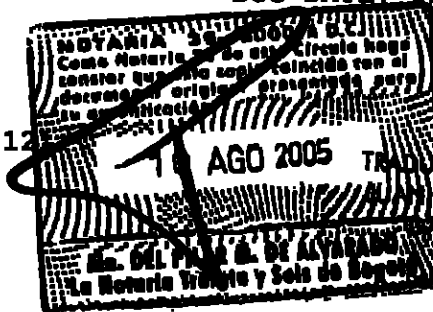
ASSIGNOR:

SHIRAI, KAZUHIKO

DOC DATE: 01/08/2004

ASSIGNEE:

AXESSTEL, INC.
6305 LUSK BOULEVARD
SAN DIEGO, CALIFORNIA 92121



TRADUCCION OFICIAL No. 05
ABLO PED. ANITA AGUILERA
DUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
P.D. INTERIOR Y DE JUSTICIA

FROMMER LAWRENCE & HAUG LLP
JUL 30 2004
AUG 08 2004

014922/0436 PAGE 2

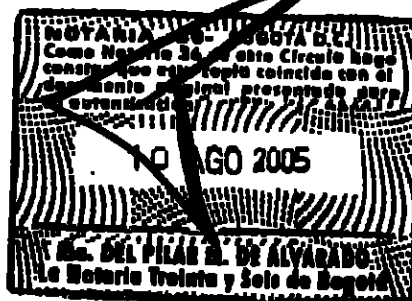
SERIAL NUMBER: 10675325
PATENT NUMBER:
TITLE: TELEPHONY TERMINAL

FILING DATE: 09/29/2003
ISSUE DATE:

SAUNDRA BALLENGER, EXAMINER
ASSIGNMENT DIVISION
OFFICE OF PUBLIC RECORDS

128 111 30

TRADUCCION OFICIAL No. 05 / 005
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
Res. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA



01-29-2004

FLH Ref. No.: 982020-2004.1



3T

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

Patent and Trademark Office

To the Honorable Commission

102656749

Send original documents or copy thereof.

129

1. Name of conveying party(ies) 1-26-04 Satoru Yukie Mike Kwon Craig M. Hagopian Kazuhiko Shirai Additional name(s) of conveying party(ies) attached? ☐ Yes ☒ No	2. Name and address of receiving party(ies) Name: Axceltel, Inc. Internal Address: Street Address: 6305 Lusk Boulevard City, State, Zip: San Diego, California 92121 Additional name(s) & address(es) attached? ☐ Yes ☒ No
3. Nature of conveyance: ☒ Assignment ☐ Security Agreement ☐ Merger ☐ Change of Name ☐ Other Execution Date(s): January 8, 2004	

4. Application number(s) or patent number(s): If this document is being filed together with a new application, the execution date of the application is: January 8, 2004 Entitled: TELEPHONY TERMINAL A. Patent Application No.(s) 10/675,325 filed September 29, 2003 Additional numbers attached? ☐ Yes ☒ No		OPR/FINANCE JAN 26 AM 7:23
5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed: Name: William S. Frommer Internal Address: FROMMER LAWRENCE & HAUG LLP Street Address: 745 FIFTH AVENUE City: NEW YORK State: N.Y. Zip: 10151	6. Total number of applications and patents involved: 1 7. Total fee (37 CFR 3.41) \$ 40.00 ☒ Enclosed ☐ Authorized to be charged to deposit account 50-0320 8. Deposit account number: 50-0320 (Attach duplicate copy of this page if paying by deposit account)	

Do not use this space

9. <u>Statement and signature.</u> To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.		
Hans R. Mahr _____ Name of Person Signing	<i>Hans R. Mahr</i> _____ Signature	January 23, 2004 _____ Date
Total number of pages including cover sheet, attachments, and document 3		

Do not detach this portion

Mail documents to be recorded with required cover sheet information to:
Mail Stop Assignment Recordation Services
Director of the US Patent and Trademark Office

Public burden reporting for this sample cover sheet is estimated to average about 50 minutes per document to be recorded, including time for reviewing the document and gathering the data needed, and completing and reviewing the cover sheet. Send comments regarding this burden estimate to the U.S. Patent and Trademark Office, Office of Information Systems, PK2-100, Washington, D.C. 20531, and to the Office of Management and Budget, Paperwork Reduction Project (0651-0011), Washington, D.C. 20503.

01/28/2004 NGETACHE 00000063 10675325

01 FC:8021

40.00 DP



PRODUCTION ORIGINAL NO. 05

Dr. DEL PILAR DE ALVAREZ PEDRANITA AVALILIA
La Notaria Publica y Sala de Notarías E INTERPRETE OFICIAL

0003

... CIA

00171806

130

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 121

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
RODRIGUEZ D'ALEMAN DILIA MARIA
Apoderado(a) y/o Representante de
AXESSTEL, INC.

REFERENCIA	Radicación No.	05 39504
	Solicitud internacional	US2003/030766
	Fecha inicio fase nacional	27/04/2005
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	182
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase

Dado en Bogotá DC,

18 MAR 2006

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpa10